

## ROZHODNUTIE DOZORNÉHO ORGÁNU EZVO

č. 433/09/COL

z 30. októbra 2009,

ktorým sa sedemdesiaty tretíkrát menia a dopĺňajú procesnoprávne a hmotnoprávne pravidlá v oblasti štátnej pomoci

DOZORNÝ ORGÁN EZVO,

SO ZRETELOM NA Dohodu o Európskom hospodárskom priestore<sup>(1)</sup>, a najmä na jej články 61 až 63 a protokol 26,

SO ZRETELOM NA Dohodu medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného orgánu a Súdneho dvora<sup>(2)</sup>, najmä na jej článok 24 a článok 5 ods. 2 písm. b),

keďže podľa článku 24 Dohody o dozore a súde Dozorný orgán EZVO uvedie do platnosti ustanovenia Dohody o EHP týkajúce sa štátnej pomoci,

keďže podľa článku 5 ods. 2 písm. b) Dohody o dozore a súde Dozorný orgán EZVO vydáva oznámenia alebo usmernenia o otázkach, ktorými sa zaoberá Dohoda o EHP, ak to táto dohoda alebo Dohoda o dozore a súde výslovne ustanovuje, alebo ak to Dozorný orgán EZVO považuje za nevyhnutné,

pripomínajúc procesnoprávne a hmotnoprávne pravidlá v oblasti štátnej pomoci<sup>(3)</sup> prijaté 19. januára 1994 Dozorným orgánom EZVO<sup>(4)</sup>,

keďže platnosť kapitoly v usmerneniach Dozorného orgánu EZVO o štátnej pomoci týkajúcej sa štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach<sup>(5)</sup> sa skončila 30. novembra 2009<sup>(6)</sup>,

keďže kapitola zodpovedá usmerneniam Európskeho spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach<sup>(7)</sup>, ktorých platnosť sa skončila 9. októbra 2009<sup>(8)</sup>,

keďže 9. júla 2009 Európska komisia prijala oznámenie o predĺžení platnosti usmernení Spoločenstva do 9. októbra 2012 o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach, ktoré bolo 9. júla 2009 uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie,

keďže oznámenie Európskej komisie o predĺžení platnosti usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach má význam aj pre Európsky hospodársky priestor,

keďže sa v rámci celého Európskeho hospodárskeho priestoru má zabezpečiť jednotné uplatňovanie pravidiel EHP o štátnej pomoci,

keďže podľa bodu II pod nadpisom „VŠEOBECNÉ“ na konci prílohy XV k Dohode o EHP má Dozorný orgán EZVO po konzultácii s Komisiou prijať akty, ktoré zodpovedajú aktom prijatým Európskou komisiou,

keďže platnosť tejto kapitoly o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach sa skončila 30. novembra 2009, je preto potrebné platnosť tejto kapitoly predĺžiť,

po konzultácii s Európskou komisiou,

po konzultácii s členskými štátmi EZVO,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Platnosť kapitoly v usmerneniach Dozorného orgánu EZVO o štátnej pomoci týkajúcej sa štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach je predĺžená do 30. novembra 2012.

(1) Ďalej len „Dohoda o EHP“.

(2) Ďalej len „Dohoda o dozore a súde“.

(3) Ďalej len „Usmernenia o štátnej pomoci“.

(4) Pôvodne uverejnené v Ú. v. ES L 231, 3.9.1994, a v dodatku EHP č. 32, 3.9.1994.

(5) Rozhodnutie Dozorného orgánu EZVO č. 305/04/COL uverejnené v Ú. v. EÚ L 107, 28.4.2005, s. 28, dodatok EHP č. 21, 28.4.2005, s. 1.

(6) Odsek 89 rozhodnutia 305/04/COL, pozri odkaz v poznámke pod čiarou č. 5.

(7) Ú. v. EÚ C 244, 1.10.2004, s. 2.

(8) Odsek 102 v dokumente uvedenom v poznámke pod čiarou č. 7.

## Článok 2

Iba anglické znenie je autentické.

V Bruseli 30. októbra 2009

Za Dozorný orgán EZVO

Per SANDERUD  
*predseda*

Kristján Andri STEFÁNSSON  
*člen kolégia*

---